

## CORMAY IMMUNO-CONTROL I CORMAY IMMUNO-CONTROL II

(PL)

### CORMAY IMMUNO- CONTROL I

Nr kat. 4-288 2 x 3 ml

### CORMAY IMMUNO- CONTROL II

Nr kat. 4-290 2 x 3 ml

#### ZASTOSOWANIE

Surowice CORMAY IMMUNO-CONTROL I (poziom wysoki – H, niski-L) i CORMAY IMMUNO-CONTROL II (poziom wysoki – H, niski-L) są liofilizatami zmieszanych ludzkich surowic i służą jako wieloparametrowe kontrole podczas oznaczania różnych białek w surowicy na analizatorach automatycznych z możliwością oznaczeń turbidymetrycznych. Wyznaczone wartości dla poziomu wysokiego i niskiego, różne dla każdej serii, podane są w metryczkach.

Odczynniki powinny być stosowane do badań diagnostycznych *in vitro*, przez odpowiednio przeszkolony personel, tylko zgodnie z ich przeznaczeniem, w odpowiednich warunkach laboratoryjnych.

#### REKONSTYTUCJA

Po bardzo ostrożnym otwarciu fiolki dodać do niej 3 ml wody destylowanej. Pozostawić przez około 20 minut w temperaturze pokojowej, od czasu do czasu delikatnie mieszać ułatwiając rozpuszczenie. Po rekonstytucji traktować jak próbkę ludzkiej surowicy.

#### TRWAŁOŚĆ I PRZECHOWYWANIE

1. Liofilizat surowicy przechowywany w temperaturze 2-10°C zachowuje trwałość do daty podanej na opakowaniu. Chronić przed światłem i zanieczyszczeniem.
2. Trwałość po rekonstytucji, w temp. 2-8°C: 4 tygodnie (białko C-reaktywne, anty-streptolizyna O, czynnik reumatoidalny, ferrytyna, całkowite IgE, mioglobina).

#### UWAGI

1. Zrekonstruowane surowice są gotowe do użycia.
2. Unikać strat liofilizatu podczas zdejmowania gumowego korka.
3. Surowica kontrolna została przygotowana na bazie surowicy krwi ludzkiej, w której testy na obecność HBsAg i HCV oraz przeciwciała anty-HIV były ujemne. Niemniej jednak surowicę kontrolną należy traktować jako materiał potencjalnie zakaźny.

#### UTYLIZACJA ODPADÓW

Postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Data wydania: 12. 2020.

## CORMAY IMMUNO-CONTROL I CORMAY IMMUNO-CONTROL II

(EN)

### CORMAY IMMUNO-CONTROL I

Cat. No 4-288 2 x 3 ml

### CORMAY IMMUNO-CONTROL II

Cat. No 4-290 2 x 3 ml

#### INTENDED USE

CORMAY IMMUNO-CONTROL I (high level-H, low level L) and CORMAY IMMUNO-CONTROL II (high level-H, low level L) sera are lyophilised, pooled human sera which are as a multianalyte control sera when measuring various serum proteins by automatic analysers with turbidimetric capabilities. Assigned values for both the high and low controls vary from lot to lot and are given in values sheet.

The reagents must be used only for *in vitro* diagnostic, by suitably qualified laboratory personnel, only for the intended purpose, under appropriate laboratory conditions.

#### RECONSTITUTION

Reconstitute the contents of one vial with 3 ml of distilled water. Allow to stand at room temperature for 20 minutes, gently swirling occasionally to facilitate dissolution. Once reconstituted treat as human serum specimen.

#### STABILITY AND STORAGE

1. Lyophilised serum remains stable when stored at 2-10°C until expiry date given on the product label. Protect from light and contamination.
2. Stability after reconstitution, at 2-8°C: 4 weeks (C-reactive protein, anti-streptolysin O, rheumatoid factor, ferritin, total IgE, myoglobin).

#### NOTES

1. Once reconstituted control sera are ready for use.
2. Remove the cap carefully in order not to lose the powder in the bottle.
3. The controls are based on human serum that has been tested for HBsAg and antibodies to HIV and HCV and found to be non-reactive. However this material should be handled as thought capable of transmitting infectious disease.

#### WASTE MANAGEMENT

Please refer to local legal requirements.

Date of issue: 12. 2020.

## CORMAY IMMUNO-CONTROL I CORMAY IMMUNO-CONTROL II

(RUS)

### CORMAY IMMUNO-CONTROL I

Кат. № 4-288 2 x 3 ml

### CORMAY IMMUNO-CONTROL II

Кат. № 4-290 2 x 3 ml

### УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

В соответствии с локальными требованиями.

Дата создания: 12. 2020.

### ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Сыворотки CORMAY IMMUNO-CONTROL I (высокий уровень – Н, низкий - L) и CORMAY IMMUNO-CONTROL II (высокий уровень – Н, низкий - L) являются лиофилизатом смешанных человеческих сывороток крови и используются как многопараметровые контрольные материалы при определении разных белков в плазме на автоматических анализаторах с возможностью измерения турбидиметрическим методом. Установленные значения (для высокого и низкого уровня), которые различны для каждой серии, поданы в паспорте.

Реагенты должны использоваться только для диагностики in vitro, квалифицированным лабораторным персоналом, в целях, для которых они предназначены, в соответствующих лабораторных условиях.

### РАЗВЕДЕНИЕ

Осторожно открыть пробирку, добавить 3 мл. дистиллированной воды. Дать отстояться при комнатной температуре до 20 мин., время от времени помешивая раствор, облегчая растворение. После разведения контрольную сыворотку можно считать образцом человеческой сыворотки.

### СТАБИЛЬНОСТЬ И ХРАНЕНИЕ

1. Нераспечатанные контрольные сыворотки при 2-10°C сохраняют стабильность в течение всего срока годности, указанного на упаковке. Предохранять от света и загрязнений.
2. Стабильность компонентов растворенных контроли при температуре 2-8°C составляет: 4 недели (С-реактивный белок, анти-стрептолизин О, ревматоидный фактор, ферритин, иммуноглобулин Е, миоглобин).

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ

1. Разведенные сыворотки готовы к использованию.
2. Избегать потерь лиофилизата при открывании резиновой пробки.
3. Контрольные сыворотки содержат продукты человеческого происхождения, которые были протестированы на наличие антигена вируса гепатита В (HBsAg) и антитела к ВИЧ и гепатиту С (HCV), и оказались нереактивными. Тем не менее, с реактивом необходимо обращаться как с потенциально биологически опасным материалом с соблюдением всех необходимых мер предосторожности!